

ULB1000

Capacity 1000 kg



- DK** **Brugermanual**
El-hydraulisk løftebord
- GB** **User's guide**
Electric-hydraulic lifting table
- D** **Betriebsanleitung**
El-hydraulisches Hubtisch



NH Handling A/S
Lundvej 48
DK-8800 Viborg - Danmark
Tel.: +45 7027 0160
Fax: +45 7027 0161
E-mail: nh@nh-handling.dk
www.nh-handling.com

DK ULB1000

ADVARSLER - sikkerhedsforanstaltninger

Vigtigt: Dette udstyr må ikke anvendes før denne instruktion er læst og forstået.

1. Max. kapaciteten må ikke overskrides.
2. Løftebordet må kun anvendes på vandrette, plane og bæredygtige underlag.
3. Lasten skal placeres centralt på bordet og således, at lasten er fordelt på mindst 80% af bordets areal.
4. Løftebordet skal betjenes med begge hænder på betjeningsboksen. Sørg for at der ikke opholder sig personer i nærheden af løftebordet under betjening/manøvrering.
5. Løftebordet må ikke anvendes til personløft.
6. Placer ikke hænder eller fødder under bordet.
7. Det er ikke tilladt at kravle ind under bordet.
8. Løftebordet skal sænkes helt ned, når det ikke anvendes.
9. Ved arbejde under løftet bord skal sikkerhedsstoppene være vippet ud. Sænk bordet indtil de står i spænd.
10. Løftebordet må ikke anvendes, hvor der er brand- eller eksplosionsrisiko.
11. Den fabriksindstillede og plomberede overtryksventil må ikke justeres.
12. Der må ikke foretages ændringer på løftebordet.
13. Manglende overholdelse af disse advarsler kan forårsage, at løftebordet bliver ustabilt, beskadiget, beskadiget eller svigter, hvilket kan medføre skader på personer eller genstande.
14. Driftstemperatur fra +1°C til +40°C.

Specifikation:

Kapacitet:	1.000 kg
Dimensioner (L x B):	1.420 x 1.140 mm
Min. løftehøjde:	80 mm
Max. løftehøjde:	780 mm
Løftehastighed:	18 sec.
Sænkehastighed:	15 sec.
Vægt:	235 kg

Betjening:

Løftning: Tryk på "OP"-knappen på betjeningsboksen.

Sænkning: Tryk på "NED"-knappen på betjeningsboksen.

Nødstop: Tryk på nødstop-knappen.

Efter nødstop med sikkerhedsrammen eller nødstop-

knappen aktiveres løftebordet igen ved et kortvarigt tryk på "OP"-knappen.

Vedligeholdelse:

Rengøring: Dampstråler, affedtningsmidler og højtryksrensere skal anvendes med stor forsigtighed for at undgå afvaskning af smøremidler.

Dagligt: Kontroller løftebordet for beskadigelser.

Hvert andet år: Olien skal skiftes hvert andet år. Under normale driftsforhold behøver løftebordet ingen smøring, da den er monteret med lukkede kuglelejer, selvsmørende lejer eller er smurt med special smørefedt.

Oliemængde: 4,0 l

Enhver god hydraulikolie med en viskositet på ISO VG32 kan anvendes.

BRUG ALDRIG BREMSEVÆSKE!

Fejlfinding:

1. Bordet løfter ikke:
 - 1.1 Lasten overskrider max. kapaciteten
 - 1.2 Kontroller at alle ledningsforbindelser er i orden, og at der ikke er brud på ledningsnettet.
 - 1.3 Nødstop er aktiveret.
2. Bordet løfter ikke helt i top:
 - 2.1 Der mangler olie - se under "Vedligeholdelse".
3. Lækker olie fra pakninger:
 - 3.1 Kontakt Deres forhandler.

Det elektriske system:

Pumpestation: 3 x 400V / 0,75kW

Pumpekapacitet: 3l / min.

Reservedele:

Anvend altid originale reservedele. Ikke alle hoveddele kan forventes leveret efter modellens produktionsop-hør.

Destruktion:

Aftappet olie og afmonterede dele bortskaffes på lovlig måde.

GB ULB1000

WARNING - Safe usage instructions

IMPORTANT: Never use this equipment before having read and understood this instruction.

1. Do not exceed max. capacity of 1.000 kg.
2. This lifting table is constructed for use on horizontal hard level surfaces only.
3. Place load safely on the middle of table in such a way, that the load is spread over at least 80% of the area.
4. The table must be operated with both hands on the operation box. Make sure that no persons are near the lifting table during operation/manoeuvres.
5. Do not use the table for lifting persons.
6. Do not place hands or feet under the table.
7. It is not allowed to crawl under the table.
8. The table must be lowered completely, when not in use.
9. When working under lifted table, the safety stops must be pulled down. Lower the table until stops are fixed.
10. Do not use lifting table in workspaces with danger of fire or explosions.
11. The safety valve, having been adjusted and sealed by the manufacturer, is not to be adjusted.
12. The lifting table is not to be modified.
13. Failure to heed these warnings may result in lifting table instability, damage or failure which may cause bodily harm or material damage.
14. Operation temperature from +1°C to +40°C.

Specifications:

Capacity:	1.000 kg
Dimensions (L x W) :	1.420 x 1.140 mm
Min. lifting height:	80 mm
Max. lifting height:	780 mm
Lifting speed:	18 sec.
Lowering speed:	15 sec.
Weight:	235 kg

Use of the Lifting table:

Lifting: Push the "UP"-button on the operation box.

Lowering: Push the "DOWN"-button on the operation box.

Safety stop: Push the safety stop button.

After at safety stop with the security frame or the safety stop button, the lifting table is activated again by a short push on the "UP"-button.

Maintenance:

Cleaning: Steam jets, degreasers and high-pressure cleaners should be used with great caution in order to avoid degreasing.

Daily: Control the lifting table for damages.

Every second year: Change the oil every second year. By normal operation there is no need for lubrication, as the lifting table is mounted with closed bearings, self-lubricating bearing or lubricated with a special lubricating grease.

Quantity of oil: 4,0 l

Any high-quality oil with a viscosity of ISO VG32 can be used.

NEVER USE BRAKE FLUID.

Troubleshooting:

1. The lifting table does not lift:
 - 1.1 The load exceeds the capacity.
 - 1.2 Check that all wiring is in order and has no breaks.
 - 1.3 The safety stop is activated.
2. The lifting table does not lift all the way to the top:
 - 2.1 Lack of oil - see under "Maintenance".
3. Leakage of oil from gasket:
 - 3.1 Contact your supplier.

The electrical system:

Pumping station: 3 x 400V / 0,75 kW

Pumping capacity: 3 l /min.

Spare Parts:

Always use original spare parts. Not all main parts will be available when production of the model has stopped.

Destruction:

Drained-off oil and demounted parts must be legally disposed of.

D **ULB1000**

WARNUNGEN - Sicherheitsvorschriften

Wichtig: Dieses Gerät darf erst in Gebrauch genommen werden wenn Sie die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

1. Die Kapazität von maximal 1.000 kg nicht überschreiten.
2. Den Hubtisch nur auf waagrechtem, festen und tragfähigem Boden verwenden.
3. Der Lastschwerpunkt auf eine solche Weise zentral auf dem Hubtisch anbringen, dass der Last auf mindestens 80% vom Areal des Tisches verteilt ist.
4. Der Hubtisch mit beiden Händen auf die Bedienungsbox betätigen. Personen dürfen während Betätigung nicht in Nähe des Tisches stehen.
5. Der Hubtisch nicht für Transport und Heben von Personen verwenden.
6. Hände und Füße nicht unter dem Hubtisch anbringen.
7. Es ist verboten sich unter dem Hubtisch aufzuhalten.
8. Der Hubtisch muss 100% abgesenkt werden, wenn nicht im Gebrauch.
9. Vor Arbeit unter dem Hubtisch sollen die Sicherheits Stopps herunter gezogen werden.
10. Der Tisch nur dort verwenden, won keine Feuer- oder Explosionsgefahr besteht.
11. Das vom Werk eingestellte und plombierte Überdruck-Ventil nicht ändern.
12. Keine Änderungen am Hubtisch vornehmen.
13. Fehlendes Beachten dieser Warnungen kann Instabilität, Beschädigungen oder Versagen des Hubtisches und nachfolgend Schäden an Personen oder Gegenständen verursachen.
14. Betriebstemperatur von +1° C bis +40° C.

Spezifikationen:

Tragfähigkeit:	1.000
Dimensionen (L x B):	1.420 x 1.140 mm
Min. Hubhöhe:	80 mm
Max. Hubhöhe:	780 mm
Hebegeschwindigkeit:	18 sec.
Senkengeschwindigkeit:	15 sec.
Gewicht:	235 kg

Bedienung:

Hebung: Der "AUF" Knopf auf die Bedienungsbox eindrücken.

Senkung: Der "NACH UNTEN" Knopf auf die Bedienungsbox eindrücken.

Notausschaltung: Knopf der Notausschaltung eindrücken.

Nach einer Notausschaltung mit dem Sicherheitsrahmen oder der Notausschaltung wird der Hubtisch mit einem schnellem Knopfdruck wieder aktiviert.

Wartung:

Reinigung: Dampfstrahlen, Entfettungsmittel und Hochdruckreiniger müssen mit äußerster Vorsicht verwendet werden um entfernen von Schmiermitteln zu vermeiden.

Täglich: Das Hubtisch auf Beschädigungen kontrollieren.

Alle zwei Jahre: Ölwechsel. Unter Normale Betriebsumständen braucht das Hubtisch keine Schmierung, da es mit geschlossen oder selbstschmierende Lager montiert ist oder mit Spezial-Schmierfett geschmiert ist.

Nachfüllen von Öl: Öl in die Einfüllöffnung an die Spitze der Tank einfüllen.

Ölmenge: 4,0 l

Jedes gute Hydrauliköl mit einer Viskosität von ISO VG32 ist verwendbar.

NIEMALS BREMSFLÜSSIGKEIT VERWENDEN.

Fehlersuche:

1. Das Hubtisch hebt nicht:
 - 1.1 Die Last überschreitet die maximale Tragfähigkeit.
 - 1.2 Kontrollieren Sie dass alle Leitungsverbindungen in Ordnung sind, und dass es keine Bruchstellen auf dem Leitungsnetz gibt.
 - 1.3 Die Notausschaltung ist aktiviert.
2. Das Hubtisch hebt nicht auf volle Hubhöhe:
 - 2.1 Öl fehlt - siehe unter "Wartung".
3. Ölleckage:
 - 3.1 Kontaktieren Sie Ihren Händler.

Das elektrische System:

Pumpstation: 3 x 400V / 0,75 kW

Pumpenkapazität: 3 l / Min.

Ersatzteile:

Nur Originale Ersatzteile verwenden. Lieferung von alle Ersatzteile kann nach Produktionseinstellung eines Modelles nicht erwartet werden.

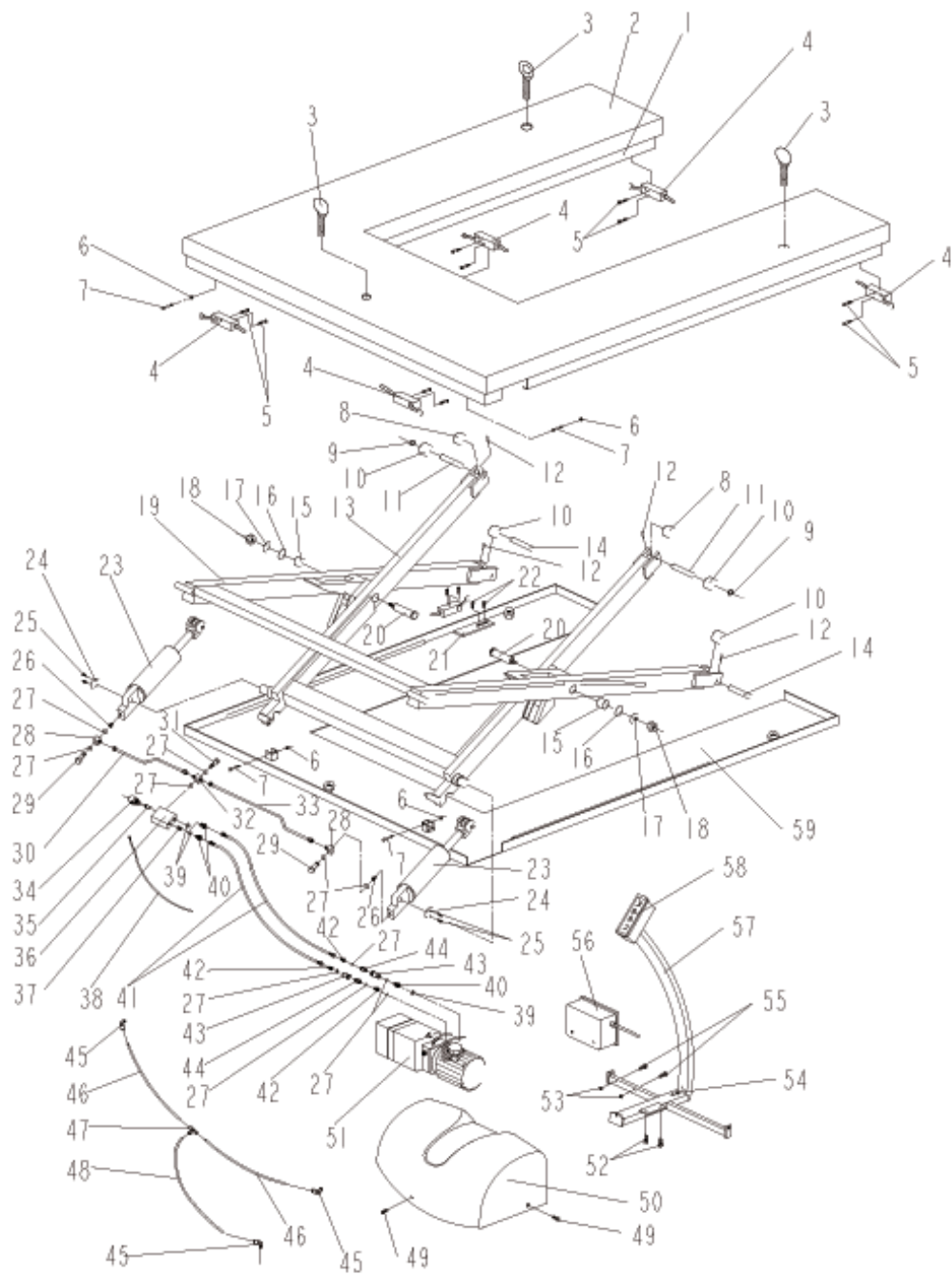
Beseitigung:

Abgezapftes Öl und demontierte Teile auf gesetzlicher Weise beseitigen.

Ⓚ KOMPLET

Ⓜ COMPLETE

Ⓝ KOMPLETT

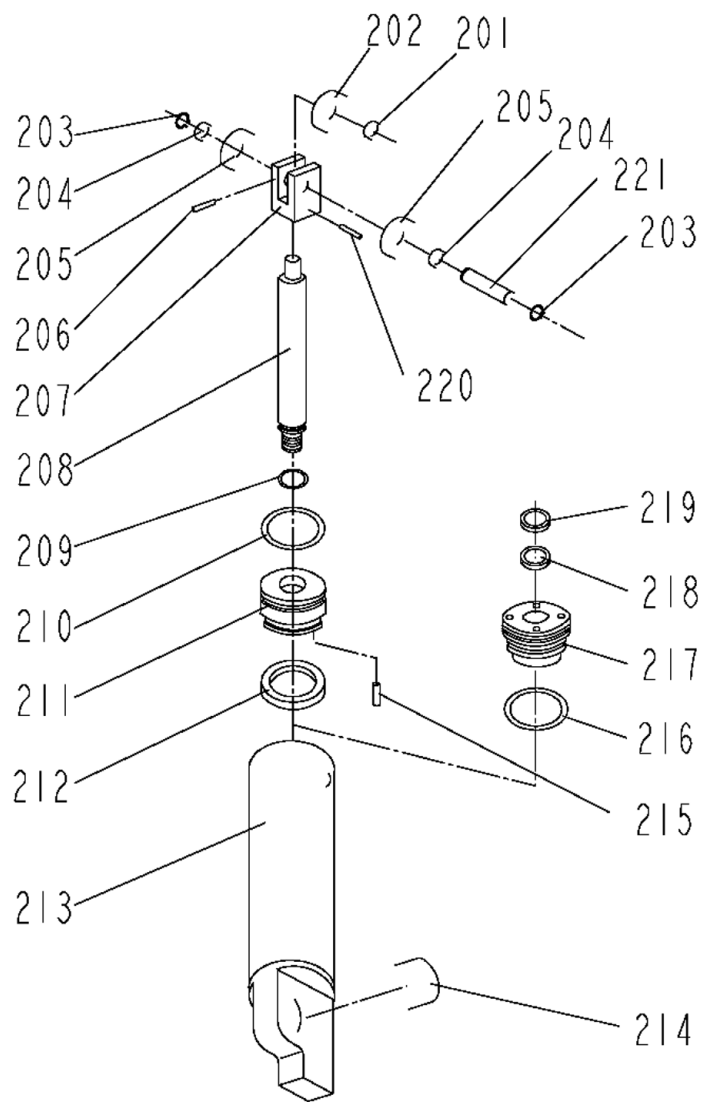


			(DK)	(GB)	(D)
Pos.	Art.No	Pcs.	Beskrivelse	Description	Bezeichnung
1	85 437 00	1	Sikkerhedsramme	Safety frame	Sicherheitsrahmen
2		1	U-bord	U-table	U-Hubtisch
3		3	Bolt	Bolt	Schraubenbolzen
4	85 235 00	6	Mikroswitch	Mikroswitch	Mikroswitch
5		12	Bolt	Bolt	Schraubenbolzen
6		4	Møtrik	Nut	Mutter
7		4	Bolt	Bolt	Schraubenbolzel
8		2	Rulle	Roller	Rolle
9		2	Låsering	Retaining ring	Seegerring
10		4	Rulle	Roller	Rolle
11		2	Aksel	Shaft	Achse
12		4	Stift	Elastic pin	Stift
13		1	Indv. saksearm	Inner fork arm	innere Schere
14		2	Aksel	Shaft	Achse
15		2	Bøsning	Bushing	Buchse
16		2	Skive	Washer	Scheibe
17		2	Skive	Washer	Scheibe
18		2	Møtrik	Nut	Mutter
19		1	Udv. saksearm	Outer fork arm	Äussere Schere
20		2	Akse	Shaft	Achse
21		1	Konsol	Bracket	Konsole
22		2	Bolt	Bolt	Schraubenbolzen
23	85 236 00	2	Cylinder	Cylinder	Zylinder
24		2	Skive	Washer	Scheibe
25		4	Bolt	Bolt	Schraubenbolzen
26		2	Sikkerhedsventil	Safety valve	Sicherheits Ventil
27	85 040 00	11	Pakning	Seal washer	Dichtung
28	85 037 00	2	Forskruning	Union joint	Verschraubung
29	85 011 00	2	Banjo Bolt	Banjo Bolt	Banjo Schraubenbolzen
30	85 036 00	1	Rør kort	Pipe short	Rohr kurz
31	85 012 00	1	Bolt	Bolt	Schraubenbolzen
32	85 037 00	1	Forskruning	Union joint	Verschraubung
33		1	Rør	Pipe	Rohr
34		1	Elektromag. ventil	Electromag. valve	Elektromag. Ventil
35		1	Sænkeventil	Throttle valve	Senkventil
36		1	Ventilblok	Valve body	Ventilkammer
37		1	Envejs ventil	Unilateral valve	Einseitiges Ventil
36		2	Møtrik	Nut	Mutter
37		2	Bolt	Bolt	Schraubenbolzen
35-36-37	85 502 00	1/3	Ventil blok	Valve block	Ventilblock
38		1	Kabel	Cable	Kabel
39		4	Bolt	Bolt	Schraubenbolzen
40		1	Aksel	Shaft	Achse
41	85 586 00	2	Slange	Tube	Schlauch
42		2	Skruer	Screw	Schraube
51	85 202 00	1	Pumpeenhed	Pump unit	Pumpeneinheit
56	85 204 00	1	Kontrol boks	Control box	Schaltkasten
58	85 038 00	1	Betjeningsboks	Control box	Kontrollkästchen

Ⓚ PUMPE

Ⓜ PUMP

Ⓛ PUMPE



23

DK**GB****D**

Pos.	Art. No.	Pcs.	Beskrivelse	Description	Bezeichnung
201		2	Bøsning	Bushing	Buchse
202		2	Rulle	Roller	Rolle
203		4	Låsering	Retaining ring	Seegerring
204		4	Bøsning	Bushing	Buchse
205		4	Rulle	Roller	Rolle
206		2	Stift	Elastic pin	Stift
207		2	Topgaffel	Top seat	Gabel
208	85 226 00	2	Løftestempel	Lifting piston	Hebekolben
209	85 227 00	2	O-ring	O-ring	O-ring
210	85 228 00	2	O-ring	O-ring	O-ring
211	85 229 00	2	Stempel	Piston	Kolben
212	85 230 00	2	Nutring	Nutring	Nutring
213		2	Pumpehus	Pumping house	Pumpengehäuse
214		2	Bøsning	Bushing	Buchse
215		2	Stift	Pin	Stift
216	85 231 00	2	O-ring	O-ring	O-ring
217	85 232 00	2	Cylindermøtrik	Cylinder nut	Zylinder Mutter
218	85 233 00	2	Nutring	Nutring	Nutring
219	85 234 00	2	Afstryger	Dust ring	Abstreifer
220		2	Stift	Elastic pin	Stift
221		2	Aksel	Shaft	Achse

Directive 2006/42/EC



(DK) El-hydraulisk løftebord,
model HTF-U

er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser (Directive 2006/42/EC, 2006/95/EC and EN1570-1:2011)

Søren Christensen, Lundvej 48, DK-8800 er bemyndiget til at udarbejde det tekniske dossier.

(GB) El-hydraulic lifting table,
model HTF-U

are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (Directive 2006/42/EC, 2006/95/EC and EN1570-1:2011)

Søren Christensen, Lundvej 48, DK-8800 is authorized to compile the technical file.

(D) El-hydraulisches Hubtisch,
Modell HTF-U

konform sind mit den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (Directive 2006/42/EC and EN1570+A2) Herr Søren Christensen, Lundvej 48, Dk-8800 ist berechtigt die technischen unterlagen zusammenzustellen.



NH Handling A/S

Lundvej 48
DK-8800 Viborg - Danmark
Tel.: +45 7027 0160
Fax: +45 7027 0161
E-mail: nh@nh-handling.dk

Viborg 16.11.17

Søren Christensen
Søren Christensen
General Manager